

?????? C-462/05

????????? ??? ?????????? ??????????

????

????????????? ??????????

«????????? ??????? ????? – ?????????? – ?????????? – ??? ?????? ??? – ??? 4,  
????????? 5, ?????? ??????, 12, ?????????? 3, ???????? ??, ??? 28, ?????????? 2,  
????????? ??»

????????? ??? ??????????

1. ?????????? – ??? ?????????? – ?????????? – ?????????? ?????? ??????????  
– ?????????? – ?????????? ??? ??????????

2. ?????????? – ?????????? ??? ?????????? – ?????????? ??? ?????????? – ?????? ?????? ??????????  
????? ?????? ?????????????? ?????? – ?????????? ??? ?????? ?????? ?? ??????????  
????????? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ?????? ???  
????????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????? ???  
????????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????? ???  
????????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????? ???.

(?????? 77/388 ??? ??????????, ??? 12 ??? 28)

1. ??? ?????? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ?????? ??????, ??  
????????????? ?????? ??? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????????????? ?????  
????????????? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ??????????  
????????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?????? ???  
????????????? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????????? ?????? ???  
????????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????? ???.

(?. ???? 27)

2. ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?? ?????? 12 ??? 28 ??? ?????? ??????  
77/388 ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??????, ??? ?????????? ?? ?????? ??????  
????? ??????, ?????? ?????? ??? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?????? 5 % ??  
????? ?????????? ?????? ? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?????? ??  
????? ?????????? ?????? ? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??  
????? ?? ?? ??? ?????? ?????? ??? ??? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????? ??  
????? ??? ??? 1992 ??? 1994. ???????, ? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ??????????  
?? ?????? ?? ?????? ?????????? ??? 12 % ?????? ??? ?????? 28, ?????????? 2, ??????????  
??, ??? ??????. ??????, ??? ?????? ?????? ?? ?????? ?????????? ?, ??? ?????? ??????, ???  
????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????? ?????? ??????, ???  
????????????? ?????? ?????????? ??? ??????, ??? ?????? ?????? ?? ?????????? ??? ?????????? ???  
????????????? ??? ?????????? ??? ?????? 28, ?????????? 2, ?????? ??, ??? ?????? ?????? ?? ??  
????? ?????? ??? ?????? ?????????? ??????, ??? ??? ?????????? ?????? ?????????? ???  
????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??????, ??? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ???  
?? ?????????? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ???.

(???. ??????? 49, 55-56, 59 ??? ???????.)

?????? ?? ?????????? (?????? ???)

?? 12?? ?????? 2008 (\*)

«?????? ?? ?????? – ??????? – ?????????? – ??? ?????? ?? – ??? 4,  
?????? 5, ????, 12, ????, 3, ????, ??, ?? 28, ????, 2,  
?????? ??»

???? ?????? C?462/05,

? ? ?????????? ??????? ?? ?????? 226 ?? ??? ???????????, ? ???? ?????????? ??? 22  
????????? 2005,

?????? ?? ?????????? ???????????, ?????????????? ?? R. Lyal ??? M. Afonso,  
?? ??? ?????????? ?? ???????????,

???????????,

????

????????????? ???????????, ?????????????? ??? L. Fernandes, Â. Seiça Neves ???  
R. Laires,

?????,

? ? ?????????? (?????? ???),

????????? ??? K. Lenaerts, ?????? ???????, R. Silva de Lapuerta (??????????), E.  
Juhász, J. Malenovský ??? T. von Danwitz, ????????,

?????? ??????????: P. Mengozzi

?????????: M. Ferreira, ?????? ?????????? ????????????,

?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ??' ?????????? ?????????? ???  
13?? ?????? 2008,

?????? ??? ?????????? ??? ??????, ??? ?????? ??? ?????? ???????????, ?? ?????????? ???  
?????? ??? ?????? ????????,

?????? ??? ????????

??????

1 ?? ??? ??????? ???, ? ??????? ??? ?????????? ?????????? ??? ??

???????????? ? ? ??????????? ???, ??????????? ?? ???? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????????? ???  
?????? ??????????? ??? ?? ??????? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ??  
????????? ?????????? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ?????? (?? ????: ???) ?????? 5 %, ?  
????????? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????? ?????? ??? ?? ?????? 12 ??? 28 ???  
????? ??????? 77/388/??? ??? ?????????? ??? 17?? ?????? 1977 ??? ?????????????? ???  
????????? ??? ?????? ?????, ??? ??????? ?? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? – ????  
????????? ??? ?????? ?????????????? ?????: ?????????? ?????????? ?????? (?? ????. ????. 09/01, ?. 49),  
????? ?????????????? ?? ??? ?????? 2001/41/?? ??? ??????????, ??? 19?? ??????????  
2001 (?? L 22, ?. 17, ??? ????: ??? ??????).

?? ?????? ???????

? ????

2 ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ?????? ??? ?????? ????????:

«????????? ??? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??? ?????? ??? ?? ??????????  
??? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????? ???».

3 ??? ?? ????? 2, ?????? 1, ??? ?????? ??????, ?????????? ??? «?? ??????????  
????? ?? ?????? ?????????, ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ???  
????????? ??? ?????? ?????? ?????????? ???, ? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???  
?????»..

4 ??? ?? ????? 4, ?????????? 1 ??? 5, ??? ?????? ????????:

«1. ??? “????????? ??? ?????? ?????” ?????????? ???, ??? ?????? ??????????  
??? ?? ?????????? ???, ??? ??? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ???  
????? ?????? 2, ?????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ???  
????????? ??? ?????? ???.

[...]

??? ?? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?? ?????? 29, ??? ??????  
????? ??? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ??? ?????? ?? ?????????? ???  
????????? ??? ?????? ??????, ?? ?????? ?????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????? ???  
????????, ?????????? ??? ?????? ??? ??????????????, ?????????? ??? ??????????  
????????.

5. ?? ?????, ?? ??????????, ?? ?????, ?? ?????? ??? ?????????? ??? ?? ??????  
????????? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ???  
????????? ? ??????, ??? ?????? ?????????? ?? ?????? ??? ?????? ???, ??? ?? ?,  
??' ?????? ??? ?????? ??? ?????????????? ? ??????, ?????????? ???, ???,  
????????? ? ?????? ??????????.

?????????, ??? ?????????????? ??? ?????? ?????????? ?????? ???, ??? ?????? ??  
????????? ?? ?????????? ?? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ???  
????? ??? ? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ???  
??? ??????????.

?? ??? ??????????, ?? ?????????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ??  
????? ??? ? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???  
????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???.

[...]»

5      ????? ?????? ????? ?????????????? ??? ???, ?? ?????? 12, ??????????? 3, ?????????? ?, ????,  
??? ??? ?????? ??????, ??? ????, ??????? ??????:

????????? ??????????? ??? ??????????, ??? ??? ????? ?????????????? ?? ?? ??????????  
????????????? ??? ??? ??????????? ??? ?????????? ??????????, ?? ?????????? ??????????,  
???????, ??????? ?? ?? ??? ????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ??? ?? 31?  
?????????? 2005.

6      ?? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ??????  
?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?  
????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ??? ?????????? ?? ? ?? ?????? ?? ?????? ?? ??????.

7      ?? ?????? 28, ??????????? 2, ??? ?????? ??????? ?????? ?? ??:

2. ??? ??? ?????????? ??? ?????? 12, ?????????? 3, ??? ???? ?????????????? ??? ?????? 28, ?????????? ???, ?????????? ???????, ?????????? ?? ?????????? ??????????:

[...]

?) ?? ?????? ??? ???? ?????????? ??? 1? ?????????? 1991 ??????? ?????????? ???  
????????? ??????????, ??? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ??? ?????? ?????? ??  
????????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?  
???? ?????? ??? ?? ??????????.

?) ??? ?????? ??? ????? ???? ??????????? ??? 1? ??????????? 1991 ?????????? ??????????? ???  
????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??????????, ??? ?????? ??? ?????????????? ??? ??????????  
?, ?????????? ?? ??????????? ??? ?????? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ? ??? ??? ????  
???? ??? ??????????? ??? ??????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? 12, ?????????? 3, ??? ???  
??? ??? ? ??????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? 12 %».

?? ?????? ??????

8 ? ?????????????? ??????? ???? ????? ?????????????????? ?????? (???? ????: ????)  
?????????? ???. ?????? 18, ??????????? 1, ??????? a, ??? ??????????? ?? ???????  
?????????? ???. ?????? 5 % ?? ??????????, ?? ?????????? ?????? ??? ?? ??????? ??????????  
???. ?????????? ???. ????? ?????????? ???. ?????? ???????. ?? ?????? 2.19 ???. ???.  
????????? ?????????? ???. «[?]????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ???.  
?????? ???. ??????».

9 ? ??????? ?? ?????????? ?? ???? ?? ???? ?????? ?????????? ?? ???? ??????????  
????????? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????:

- ??? ?? 1? ?????????? 1991, ??? ?????? ?????? ?????????? ?????? 8 %,  
????????? ?? ???? ?????? ??? ?? ???? ?????? ?????? ??????????????.

- ??? 24 ?????? 1992 ??? ??? 31 ?????????? 1994, ??????????, ?????? ???  
????? 2/92, ??? 9? ?????? 1992, ? ?????? ?????? ?????????? ???.

- ??? 1?? ?????????? 1995, ?????????? ?????????? ??? ?????? 5 %, ? ??????  
????????? ??? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?? ????????, ??????  
??? ?????? 39-B/94, ??? 27?? ?????????? 1994, ??? ? ?????????? ?????????? ??????????  
??? ??? ?????? ??????.

? ? ?????????? ?????????? ??? ?????? ??? ???? ?????? ??? ?????????? ??? ??????????  
?????????

? ? ?????? ??? ??? ?????? ??????

10 ? ?? ?????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????? 5 % ???  
????? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ??????????  
????? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ? ?????? ??? ?????? ???  
1996. ? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? 8? ?????? 2001,  
C2276/98, ?????? ??? ?????? (????? 2001, ?. I-1699).

11 ? ?? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ???  
????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ??? ??????  
????????? ??? ?????????? ??????. ? ?????? ?????????? ???, ?????????? ??? ?????? ???  
????? ?????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????? 5%, ? ?????????? ??????????  
????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? 12 ?? 28, ?????????? 2, ???  
????? ??????.

12 ? ?? ?????????????? ?????? ?????????? ??? ?????? ??????????, ?? ?????????? ???  
?? ?????? ??? ?????? ???' ? ??? ?????? ?? ?????, ??? ?????? ???' ?  
????? ?????? ?? ??????. ? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ??? ?????? ??????:

«22 ? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ??  
????????? 3, ??? 28, ?????????? 2, ??? ?????? ?????? ?????? ?????????? ???  
????????????? ??? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????????? ???  
????????? ?????????? ??? ??? ?????? 5 % ??? ??? ?????????? ?? 17 % ??? ??????????  
????????? ??????.

23 ?????????? ? ?????????? ??? ? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????????  
?? ?? ??? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ???  
?????????. ???????, ?????? ?? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?  
????????? ?????? ???.

24 ??????, ?????? ?? ?????????? ???, ?????? ??? ?????? 2, ?????? 1, ??? ??????  
??????, ?????????? ??? ?????? ?? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ???  
????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???.

25 ??? ?? ??? 4, ?????????? 5, ??? ?????? ??????, ?? ?????????? ?????????? ??????  
?? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ???

?????????? ?? ??????? ?????, ??? ???? ?? ??????? ?? ??????? ?????? ?????? . ????? ??  
?????????? ??????????? ?? ???????????, ??? ??? ??????? ??? ??????? ?????? ?????, ??? ??  
??? ??? ?????? ??? ??????, ?????????? ?????? ??? ?????? ?? ?????????? ?????? ??????  
??? ?????????? ??? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ???????, ??? ?????????? ??? ??????  
????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ??  
????????? ??? ?????? ?????? (??., ????, ??????? ?? 12?? ?????????? 2000, C-260/98,  
????????? ??? ?????? 2000, ?. ?-6537, ??? 34? C-276/97, ?????? ????  
????????? ??? 2000, ?. ?-6251, ??? 39? C-358/97, ?????? ??? ???????, ???  
2000, ?. ?-6301, ??? 37? C-359/97, ?????? ??? ???????, ??? 2000, ?. ?-6355, ??? 49,  
??? C-408/97, ?????? ??? ?????? ???, ??? 2000, ?. ?-6417, ??? 34).

26 ? ??????? ?? ???????????, ????, ?? ??????? ???, ??? ?????????? ?? ?  
?????????? ?????? ???' ?????????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????  
????????? ??????, ? ??????, ?????????? ?? ?????? ???, ?????? ??? ?????? ??? ??????  
?? ??? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??????.

27 ???????, ?????????? ?? ?????????? ???, ??????? ??? ? ?????????? ??? ?? ?  
????? 4, ?????????? 5, ????, ???, ??? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ???  
????????? ??????, ?? ?????????? ??? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????  
??? ?????? ?????????? ??? ?????? ???, ? ?????? ?????? ?????????? ?????? ??? ?? ??  
??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?? ?????? ??? ??  
????????? ??? ?????? 2, ?????? 1, ??? ?????? ??????. ??????, ??? ?????????? ???  
??? ? ?????? ??? ?????? 4, ?????????? 5, ??? ?????? ??????, ?? ?????? ??? ??  
????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????? ???  
????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ??  
????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ??  
????????? ??? ?????? ??? ?????? 4, ?????????? 5, ?????? ??????. ??????, ???  
?????, ??? ?????? ??? ?????? 2, ?????? 1, ??? ?????? ??????, ?? ?????????? ???  
????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? (??.. ???? ??? ?????? ??? ??  
????? ??? 17?? ?????? 1989 ??? ?????????? ??? 231/97 ??? 129/88,  
Comune di Carpaneto Piacentino ?.., ??? 1989, ?. 3233, ??? 33).

28 ???????, ?? ? ? ?????? ?? ??? ?? ??? ?????? ?????????? ?????????? ??  
????????? ?????????? ??? ???????????, ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? 4, ?????????? 5,  
????? ??????, ??? ?????? ??????, ? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?? ?????? ??????  
???? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ??????  
?????, ??? ?????? ?? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?? ?????? ?????? ??? ??  
????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ??????.

29 ???????, ? ?????????? ?????? ???????, ?????????? ? ?????????? ?? ??? ?? ??  
????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ??? ??  
????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ??  
????????? ?? ?????? 12, ?????????? 3, ??? 28, ?????????? 2, ??? ?????? ??????. ???  
????????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ??  
????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?? ?????? ???  
????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? 12, ?????????? 3, ???  
28, ?????????? 2, ??? ?????? ??????, ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ??????  
????????? ??? ??????.

30 ???????, ? ??????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ??

????????? ?? ?? ?????????? ?? ??????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ??????.»

? ??? ??? ???????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ??????????

13 ??? ??? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????????, ?  
????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????  
??? 19?? ?????????? 2003 ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ??????????????  
?????????????:

- ??????, ? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????  
?? ?? ?????? 4, ?????????? 5, ??? ?????? ??????, ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????  
????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?? ?? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??  
????????? ?? ?????.

- ??????????, ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ??  
????????? ?????????? ?? ?????? ??????????????, ? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????  
????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? 12 ?? 28 ?? ?????? ??????, ?????????? ?? ?????? ??  
????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ??  
????????? ?? ?????.

14 ??? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ??,  
? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? 9 ?????? 2004  
????????????? ?? ??????, ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??, ??????????????  
??? ??????????????, ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??  
????????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??  
??? ?????? ?? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ??????. ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??  
??? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?? ??????????????  
??, ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ??????????.

15 ??? ?????? ?? ?????????? ??, ? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ??  
?? ?????????????? ?? ?????? 13 ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??, ??? ?? ??????????  
??? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??  
??? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? 5 %.

??? ??? ??????????

16 ?? ?????????? ??????????, ? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ??  
????????? ?? ?????? 91, ?????????? 1, ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??  
????????? ?? 16?? ?????????? 2007, ?? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ??????  
????????? ?? ??? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ??????????.

??? ??? ?????????? ??????????

????????????? ?? ??????????

17 ? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ??????????  
??????????. ???' ????, ?? ??? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ??, ??  
????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ??  
??? ??? ?????? ?????????? ??????????. ?????????? ??? ?????? ?? ?????????? ?????????? ??  
?? ?????????? ?????????? ? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ??, ?? ?????? ??  
????????? ?????????? ??, ?? ?? ?????? 29 ?? ?????????? ?????? ?????????? ??, ?? ??  
????????? ?????????? ?? ?????? 12, ?????????? 3, ?? 28, ?????????? 2, ?? ??  
??????, ?????? ??? ?????????????? ?? ?? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ??

?????????? ?? ???????.

18 ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ???, ????? ?? ? ? ?????? ?????????? ?????? ?? ?  
????????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??  
????????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??  
4, ?????????? 5, ?????, ?? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??  
12 ??? 28, ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??  
??? ?????????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????.

19 ? ??????? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ??????  
????? ?????? ?????? ??? ?????? ???.

20 ??????, ?????? ??? ? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??  
????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ????' ?????? ??  
????????? ?? ??? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??, ???, ??? ??  
????????? ??? ?????? 23 ??? 28 ?????, ??? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????  
?? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????? 12 ??? 28 ??? ??????  
?????. ?? ??? ?????? ?????? ??? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?  
????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????  
?????.

21 ??????, ? ?????? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ???  
????????? ??? ?????????? ?? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?? 2001, ??? ??  
????????? ?? ??? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?? ?????????? ??  
????????? ?? ??? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ??  
?? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????  
?????.

22 ??????, ? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?? ?????? ?????? ?????????? ???  
????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?? ?? ??????  
????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??  
????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ??  
????????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???'  
????????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??????  
????????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???  
????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ??????  
??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ??????  
??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ??????  
????????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????  
????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????  
????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????.

????????? ??? ??????????

23 ??? ?????????? ??? ?????? ??????????, ?? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????? ??  
? ?????? ?????? ?? ??? ?????? ?????? ?????? ???' ?????? ?? ??? ?????? ?????? ??????  
????? (????? ??? 19?? ?????????? 1991, C-281/89, ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ??  
1991, ?. ?-347, ??? 14, ?????? ??? 28?? ?????? 1996, C-277/95 P, Lenz ???  
?????????, ?????? 1996, ?. ?-6109, ??? 50, ??? ?????? ??? 15?? ?????? 2002, C-  
238/99 P, C-244/99 P, C-245/99 P, C-247/99 P, C-250/99 P ??? C-252/99 P ??? C-254/99 P,  
Limburgse Vinyl Maatschappij ?.. ??? ?????? ?????? ?, ?????? 2002, ?. I-8375, ??? 44).

24 ?? ??????????, ?????? ? ?????????? ?????? ???, ??? ?????? ?????? ??? ??  
????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ???

? ????????????, ??? ?????? ?? ? ????????????, ??? ?????? 12 ??? 28 ??? ?????? ????????, ??? ??????,  
???????????, ?? ? ???????????????, ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??????  
??? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?? ? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??????????  
???????????, ? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??????????  
??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? . ? ?????? ?????? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???  
????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ???' ?????????? ?????? ????????, ??? ??????????  
????????????? ?? ? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????? ??? ?????? (??.,  
???????, ?????????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ????????????, ??? 26).

25    ????, ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????????? ????????????, ?  
???????????, ?????????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ???  
????? ??? Lusoponte – Concessionária para a travessia do Tejo SA (??? ????:  
Lusoponte), ?????? ?????????????? ??? ?????? ?????? ??????????, ?????? ?????? ?????????? ??????????????  
????????? ??????????, ??? ?????????????? ? ?????? ?????? ??? 24 ?????? 2030, ? ??????????  
??? ????????, ? ??????????, ? ??????????????, ? ??????????????, ? ?????????????? ??? ? ?????????? ???  
????????? ?????? Vasco de Gama, ?????? ??? ? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ???  
????????? ????????, ??? ?????? ?????? ??? 25?? ???????.

26    ??? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ????????????, ?????? ??? ??? ??????  
???????????, ??? ?????? ?????? 226 ?? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??  
????????? ??? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????????  
????? ??? ?????? 10 ?? ?? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????  
???, ? ?????? ?????????? ????, ??? ?? ?????? 211 ??, ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ???  
????????? ??? ????????, ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ??  
????????? ??????. ??? ????????, ??? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ???,  
????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ????  
????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????  
????????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? (??.. ?????????????? ?????? ?????? ?????? ??????  
????? ????, ??? 15 ?? 17 ?? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ??????  
??? 25?? ?????????? 2007, ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??????????  
????? ??? ????????, ??? ?????? 67 ?? 68 ?? ??? ?????? ?????????? ??????????).

27    ?????????? ? ?????????? ??? ? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ???  
????? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????  
????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????  
????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????  
????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? 4, ?????????? 5, ??? ??????  
????? ??? ?????? ?? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? 12 ?? 28  
??? ?????? ?????? ?????? ?? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ??????  
????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????  
????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????  
????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????  
????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????  
????? ??????.

28    ????????, ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ? ?????????? ?? ?????? ??? ??????  
???????????, ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????.

??? ??? ??????

29    ????????????????, ?????????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????.

??? ??????????, ??? ?????? ?? ?????? 12 ??? 28 ??? ????? ???????, ??????????????  
????????????? ??? ?? ???? ?????????? ??????????, ??? ?????????? ??????????, ??? ?????? 4,  
????????????? 5, ??? ?????? ????, ??? ?????? ??????, ???, ????????????, ??? ?????????? ???  
????????? ??? ?????? ?? ?????????? ?? ?? ?????? ?????? ??? ?????? ??????????.

30    ??? ??????, ?? ?????????? ?? ?????? 4, ?????????? 5, ??? ?????? ????, ??? ??????  
???????, ??? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ?? ??????  
????????? ?? ?????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??  
????????????? ??? ?? ?????????? ?????? ??? ?????? ??? ??????. ?? ?????? ?????? ??? ??????  
????????? 5 ?????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ??????  
????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????????? ??? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ??? ??????  
????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????????? ???.

??? ??? ?????????? ??? ?????? 4, ?????????? 5, ??? ?????? ??? ?????? ????,  
??? ??????

-    ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?? ?????? ????

31    ? ?????????? ?????????? ??? ??? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? 4,  
????????? 5, ??? ??????, ??? ?????? ??????. ?? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????  
????????? ??? ??? ?????? ?????? ??? ?????????? ????????????, ?? ?????????????? ????  
????????????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ???,  
????????? ???, ??? ??? Lusoponte, ? ?????? ?????????? ?? ??? ?????????????? ???  
????????? ??? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????? ?? ?? ??????????  
?? ?? ??? ??? ?????? ??? 1?? ?????????? 1996, ??? ?????? ?? ?????? ??? ?????? ??? 25?? ????????,  
??? ??? ??? 29 ?????? 1998, ??? ?????? ?? ?????? Vasco de Gama. ????????, ???  
????????? ??? ?????? ??? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ???  
????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ???  
????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????????.

32    ? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?? ???  
??????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ???, ???  
????????? ??? ??? ?????? ?????? ?????????? ???, ? ?????? ??? ?????? ??? ??????????  
????????? ???, ?? ?????? ??? ?????? ?? ?????????? ??? ? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ???  
??? ??? ?????? ???, ?? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ??????????  
??? ?? ?????? ???.

33    ? ?????????? ?????????? ?????? ??? ? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ??? ?? ??  
????? 4, ?????????? 5, ??? ??????, ??? ?????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????  
??? ?????? ?? ? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ? ?????? ??? ?????? ??? ??????  
????????? ??? «????????? ??????», ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????  
????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????  
?????» ?????????? ?????? ??? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???  
????? ?????? ??? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? «????????? ?????? ??? ?????? ??? ??????» ???  
????? ? Lusoponte ??? ?????? ??? ??????.

-    ?????? ??? ??????????

34    ?????????? ?? ?????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ? ?????????? ??? ?????? ??? ?  
??????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????  
?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? 2, ??? 1, ??? ?????? ??????  
(????????????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? 36. ?????? ?????? ??? ??????????,,

????? 34- ??????? ?? ???? ??????? ????????, ??? 46, ??????? ?? ???? ?? ???? ??, ???  
30- ??????? ?? ???? ??????, ??? 31, ??? ?? ??????? ?? 18?? ??????? 2001, C-  
83/99, ??????? ?? ???? ??????, ?????? 2001, ?. I-445, ??? 11).

35 ??????, ??? ??????????? ?? ?????????? ??????????????, ? ??????? ?? ???? ?? 4,  
????????? 5, ??? ??????, ??? ?????? ??????, ??? ?? ??? ?? ?????? ??? ??????????? ??  
?????? ??, ??? ?? ??????? ?? ?? ?????????? ???????, ?????? ?? ??????????  
????????? ?? ???????????, ??? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ??????  
????????? ?????????? ??' ?????? ??????? ??????? (????????? ?? 26?? ?????? 1987,  
235/85, ??????? ?? ???? ?????, ?????? 1987, ?. 1471, ??? 21- Comune di Carpaneto  
Piacentino ?.., ???????????, ??? 12, ??? ?? 25?? ?????? 1991, C-202/90,  
Ayuntamiento de Sevilla, ?????? 1991, ?. I-4247, ??? 18- ??, ??????, ??? ??????????????  
????????? ??????? ?? ???? ??????, ??? 39- ??????? ?? ???????????, ??? 37- ??????  
???? ??????? ???????, ??? 49- ?? 12?? ??????????? 2000, ??????? ?? ???? ??  
????, ??? 34- ??????? ?? ???? ??????, ??? 34- ??????? ?? ???? ???????, ??? 11, ??  
?? 13?? ??????? 2007, C-408/06, Götz, ? ?????? ?? ???? ??????????? ?? ???? ??  
??????, ??? 40).

36 ??? ?? ???? ?????, ? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????????? ??????????????  
????????????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ??? ? Lusoponte ?????? ??????????  
????????? ??????, ??? ?? ?????? ?????????? ?????????????? ?????????? ??????????????  
????????? ?? ??????, ?????????????? ?? ???????, ??? ?? ??? ?????? ??????????. ?????? ?? ??????  
? ? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? ???? ?? ??????????  
????????? ??????. ??????, ?????? ????? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?????????? ??? ??  
?? ?????????? ?? ???? ?????? ??????? ?? ?????? ??? ???? ?' ???.

37 ? ?????? ?? ??????????? ??????????? ?????? ??????????.

38 ??? ?? ???? ?????? ?? ???? ?????????? ?? 4, ?????????? 5, ??? ?????? ??, ??  
????? ??????, ??? ?? ??????? ?? ?? ??????? ?? ?????????? ?? ??????????? ?? ??????????  
????????? ??????, ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ???? ??????  
????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ??????????  
?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? (?????????????????  
????????? ?? 26?? ?????? 1987, ?????? ?? ???? ?????, ??? 21, ?? Ayuntamiento  
de Sevilla, ??? 19).

39 ??????, ? ?????????? ?? 4, ?????????? 5, ??? ?????? ??, ?? ??????  
????? ?????? ?? ??????? ?? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ???? ??????????  
????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ???? ???? ?  
????? ?? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ???? ?  
?? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????? (??., ??????, ??????????????  
?????????, Ayuntamiento de Sevilla, ??? 20, ?? ?? 26?? ?????? 1987, ?????? ??  
?? ?? ??????, ??? 22).

40 ?? ??????????, ??? ?????????? ?? ? Lusoponte ?????? ??????, ?? ??????????????  
?? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????. ??????????, ??  
????????? ?? ?? 25 ?? ?????? ???????, ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?? ???? ?  
????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?? ???? ?  
????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?? ???? ?  
????? ?????? ??????, ?????????????? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?? ???? ?  
?????????.

41 ??? ?? ?????????? ??, ?????????? ?? ? ?????????? ?? ? Lusoponte ??? ??????

?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? 4, ?????????? 5,  
????? ??????, ??? ?????? ??????. ?????? ???, ? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??????  
????? ??? ?????? ??????.

42    ?????????? ??? ?? ?????? 4, ?????????? 5, ?????? ???, ??? ?????? ?????? ??? ??  
????????? ?? ??????????, ?? ??? ?????? ??? ?? ?????? ?????? ?????? ??? ?????????? 5,  
????? ??? ?????? ??? ?? ?????? ??? ?? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ???  
????? ?????????? ?? ??? ?????? ??????.

??? ??? ?????????? ??? ?????? 12, ?????????? 3, ?????????? ?, ??? ??? ?????? 28,  
????????? 2, ?????????? ?, ??? ?????? ??????

-    ?????????? ??? ???????

43    ? ?????????? ??? ? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ?? ??? 12,  
????????? 3, ?????????? ?, ??? ?????? ?????? ???' ? ?????? ??? ?????? ?????? ? ??????????  
????????? ??? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ?????? ???  
????????? ??? ?????? ??? ??????.

44    ??? ?????? ?? ?????? 28, ?????????? 2, ?????????? ?, ??? ??????, ? ?????????? ??????  
??? ? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????? ??? ??????  
????????? ???????. ?????? ??? ?????????? ?????????? ?????? ??? 1? ??????????  
1991, ??' ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ??? ?????????? ???  
?? ?????????? ??? ?? 24 ?????? 1992 ??? ?? 31 ?????????? 1994, ??? ?????? ??  
????????? ??? ?????? ?????? ???????. ? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ???  
????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ??,  
????? ?????????????? ?? ?? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? 92/77/?? ??  
?????????, ??? 19?? ?????????? 1992 (?? L 316, ?. 1), ?????? ??? ?????? ?????????? ???  
????????? ??? ?? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ????.

45    ?? ??? ??????????, ??? ?? ?? ?????????? ??? ?????? ?? ??? ?????? ?? ?????? ??  
????????? ???, ? ?????????? ?????????? ??? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??  
????????? ???, ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ?? 12 % ?? ?? ?????? ??  
?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? 28, ??????????  
2, ?????? ??, ??? ?????? ??????.

46    ? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ? ?????????? ??? ? ?????????? ??  
????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?? 28, ?????????? 2, ?????????? ?, ??? ??????,  
????????? ???, ?? ?????? ??? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ???, ?????????? ??, ?  
????? ?????????? ? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ??? ?????????? ???  
????? ?????? ?? ?? ?????? ??? 1? ?????????? 1991 ?????????? ??? ?????? ??? ??????  
????????? ???' ?????? ?????????? ??????????.

47    ? ?????????? ?????????? ?????????? ???, ?? ??? ?????????? ??? ?????? ??  
????????? ??? ?? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ?? ?????????? ??? ?????? ??  
????????? ??? 5 %, ?????????? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ??  
????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?. ?? ?????? ?????????, ?????? ?? ?? ?? ??  
????? ?????? ???, ?? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? 12  
?? 28 ??? ?????? ??????, ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? 12  
% ??? ??? ?????? ?????? ??? ?????? 21 %.

-    ?????? ??? ??????????

48 ? ?????????? ??? ?????????????? ???????????, ??? ? ?????????????? ??? ?????? 28,  
????????? 2, ???????? ??, ??? ?????? ??????, ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ??????  
?????.

49 ??????, ??? ?????????? ??? ?? ?????? ??? ?????? ??????????, ? ?????????? ??  
????????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?? ?????? ?????????? ??? 12 %. ??  
?????????, ??? ?? ??? ?????????? ??? ?? 1? ?????????? 1991 ? ??????????  
????????? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?????? ??? ??????  
????? ??? ?? ?????????, ?????? ?????, ?????????? ??? ? ?????????? ?????, ?????? ???  
????? ?????, ??? ?????????? ??? 12 %.

50 ???????, ??? ?????????????? ? ???????, ?????? ? ?????????? ?????????????? ??? ??  
????????? ??? ?????????? ?????? 24? ?????? 1992 ??? ?? 31??  
????????? 1994, ? ?????????? ?????? ??? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ??????????????  
????????? ???????.

51 ???????, ?????????? ? ??????? ??? ?? ?????????? ?????? ??? ?? ?????????? ??  
????????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ??, ?????????? ??? ?????????? ??? ?? ??????????  
93 ?? ?? 94 ?. ??? ?????????? ??? ?????? ??, ?????????? ??? ?????? ??, ?????????? ?, ?? ??????????  
???, ??? ?????????????? ?? ?????????? ??????? ??, ??????, ?? ?? ??? ????? ?????, ??  
????????? ?? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? (????????? ?? 5? ?????????? 1989,  
C-165/88, ORO Amsterdam Beheer ??? Concerto, ?????? 1989, ?. 4081, ????? 21, ??? ??  
?? ?????????? 2006, C-240/05, Eurodental, ?????? 2006, ?. I-11479, ????? 50).

52 ???, ? ?????????? ??? ?????????? ??? ?? ?????????? ??? ?? ???????????????, ??????????  
?? ? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ???, ?????? ??? ?????? ?? 28, ?????????? 3,  
????????? ??, ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??? ?????? ??, ?????????? ??  
????????? ?? ?????? ?????? ??, ?? ???????, ?? ? ?????????? ??? ?? ?? ??  
?????????, ?? ??? ?????????? ??? ?????? (?. ?????? ?????? ?? 13? ?????? 2000,  
C?36/99, Idéal tourisme, ?????? 2000, ?. I-6049, ????? 38, ??? Eurodental, ??????????????  
????? 51).

53 ?????, ??? ?????????????? ??? ?????????????? XVI ????? ?? ?????? ?????? ??????  
?? ???? ?????? ?????? ?????????????? ???, ?? ?????? 28 ?????? ?? ?? ??????????  
????? ?? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????? ?????? ??????????????  
?????.

54 ?????? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??????????, ?? ?????? 28  
?? ???? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?????? ?????????? (??., ???????,  
????????? ?? 7? ?????? 2002, C-169/00, ??????? ??, ?????????? 2002, ?. I-  
2433, ????? 34, ??? Eurodental, ?????????????, ????? 54) ?? ?????????? ?? ?? ?????? ??.

55 ?? ??????????, ?????? ??? ?????????????? ??? ?? ?????? ??? ?????? ?? 24 ?????? 1992  
?? 31 ?????????? 1994 ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??? ??, ? ??????????  
????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?? ??, ?? ??????????  
????????? ?????? (??., ???????, ??????? ?? 17? ?????? 1991, C-35/90, ???????  
???? ???????, ?????? 1991, ?. I-5073, ????? 7- ?? 27? ?????? 1992, C-74/91,  
????????? ?? ?????????, ?????? 1992, ?. I-5437, ????? 15- ?? 16? ?????????? 1999, C-  
414/97, ?????????? ?? ?????????, ?????? 1999, ?. I-5585, ????? 29, ????? ?? Eurodental,  
????????????, ????? 55).

56 ???????, ?????????? ??? ? ?????????? ?????? ?????????? ???????????, ??? ?????? ??

? ??????? ? ????????, ??? ???? ?????????????? ?????????? ??? ???? ???????, ??? ????  
?????? ?? ??????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? 28, ?????????? 2,  
????????? ?, ????, ????, ? ?????? ? ?????? ??? ?????? ?????? ?????????? ????, ??? ??  
????????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????.

57 ? ?????????????? ??? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ???  
?????? 28, ?????????? 2, ??????? ?, ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????  
????????? 2, ??????? ?, ??? ?????????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????????  
??? ??? ??? ?????????? ????, ?????????? ??? ? ?????? ??? ?????? ??????????????  
????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ??????????.

58 ???? ?? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????? 28,  
????????? 2, ??????? ?, ??? ?????? ??????, ?????? ??? ??? ?????? ?????? ??? ??????  
????????? ? ?????????? ?????????? ????.

59 ??? ?? ??? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ???, ?????????? ???, ??????????  
?? ??? ?????? ?????? ?????? 5 % ??? ??? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????????  
????? ??? ?????? ?????? ??? ? ???????, ? ?????????? ?????? ?????????? ??? ?????? ???  
????????? ??? ?????? ??? ? ?????? 12 ??? 28 ??? ?????? ??????:

??? ??? ?????????? ????

60 ??? ?? ??? 69, ?????????? 2, ??? ?????????? ??????????, ? ?????? ??? ??????  
????????????? ??? ?????????? ???, ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ??????????  
?????????. ?????????? ??? ? ?????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????????? ???,  
? ??? ??? ??????, ? ?????????? ?????? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ???.

??? ??? ?????? ??????, ?? ?????????? (?????? ????) ??????????:

1) ? ?????????? ?????? ??????????, ?????????? ?? ??? ?????? ?????? ?????????? ????  
5 % ??? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??????????  
????? ??? ?????? ?????? ??? ? ???????, ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ??????  
??? ?? ??? 12 ??? 28 ??? ?????? ?????? 77/388/??? ??? ??????????, ??? 17??  
????? 1977, ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????  
????? ?????? ?????? ?????? - ??? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ????:  
????????? ?????????? ???, ??? ?????????? ??? ?? ??? ?????? 2001/41/?? ???  
?????????, ??? 19?? ?????????? 2001.

2) ?????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ???.

(?????????)

\* ?????? ??????????: ? ??????????